

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **65 (1987)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Der Anrufsimulator, der wirklich alle digitalen Telefonzentralen testen kann.

### Der UCS-D, die neue Generation von Anrufsimulatoren.

Der Anrufsimulator UCS-D (Universal Call Simulator-Digital) wurde für digitale Telefonzentralen jeder Art entwickelt. Seine ausgereiften Testprogramme ermöglichen die zuverlässige Überprüfung des hohen Qualitätsniveaus komplexer digitaler Zentralen, wobei die Testzeiten verkürzt und eine signifikante Kostensenkung erzielt werden.

Der UCS-D, der über ein Bildschirmterminal bedient wird, besteht in minimaler Konfiguration aus einer Steuereinheit und einer Leitungseinheit (2 Mbit/s), die bis auf 4 Leitungseinheiten erweitert werden kann. Daten und Statistiken können jederzeit über einen Printer ausgedruckt werden.

### Der UCS-D ist weltweit erfolgreich.

Der UCS-D ist weltweit im Einsatz. Für einen universellen Einsatz konzipiert, eignet er sich für alle Zentralentypen und für alle Hersteller digitaler Zentralen. Der UCS-D wird für 30-Kanalsysteme (vorwiegend in Europa) und für 24-Kanalsysteme (Ferner Osten, Japan, USA) eingesetzt. Es können sämtliche bekannten Signalisierungssysteme nachgebildet werden – in einem UCS-D bis zu 31 verschiedene Signalisierungssysteme.

### Der UCS-D ist einzigartig vielseitig.

Er ist für alle wichtigen Testphasen in einer Zentrale einsetzbar:

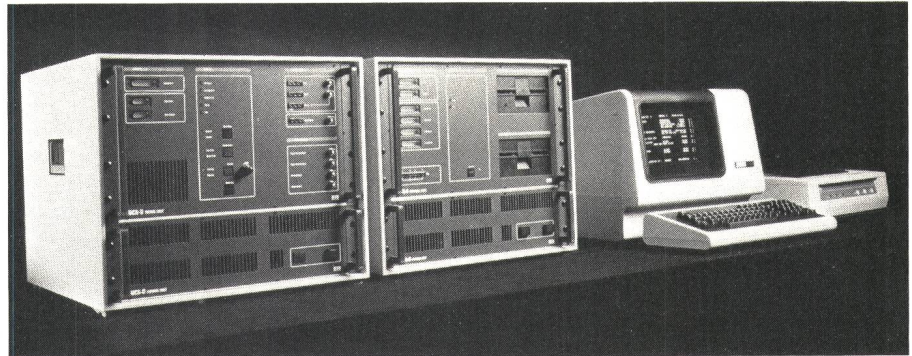
- Qualifikationstests, um beim Hersteller oder beim Kunden die geforderten Spezifikationen einer Telefonzentrale zu überprüfen.
- Installations- und Funktionstests, um die Zentrale beim

Hersteller vor ihrer Installation und nach ihrer Installation am Aufstellungsort zu testen.

- Abnahmetest durch den Kunden, um eine zuverlässige und optimale Funktion bei der Inbetriebnahme zu garantieren.
- Routinetests, um Unterhalt und Wartung zu erleichtern.
- Lasttests dank seiner Kapazität von bis zu 48 000 Anrufen (abgehende Anrufe mit 4 Wahl-einheiten) pro Stunde.

### Der UCS-D sichert den Anschluss an die Zukunft.

Dieses universale Testsystem garantiert den Anschluss an alle modernen Telekommunikationssysteme von morgen. Das aktuelle Signalisierungssystem CCITT Nr. 7 (Telephone User Part) ist im UCS-D bereits integriert; der ISDN User Part wird in nächster Zeit durch einfaches Nachrüsten implementierbar sein.



UCS-D-System

### Der UCS-D wird verblüffend einfach bedient.

Bei der Entwicklung des UCS-D ist besonderer Wert auf eine unkomplizierte und effiziente Bedienbarkeit gelegt worden. Die Kommunikation via Bildschirm ist so einfach aufgebaut (Menütechnik), dass eine ungeübte Person, ohne spezielle Ausbildung, dieses Testsystem in knapp 2 Tagen fehlerlos bedienen kann. Die Testdaten und Prüfergebnisse lassen sich auf einer eingebauten Floppy Disk abspeichern und nach Bedarf mit einem externen Drucker festhalten. Dieser Ausdruck enthält praktisch alle Angaben, die von einem Testbericht erwartet werden.

### Mehr über den UCS-D verraten wir Ihnen gerne.

Schicken Sie uns einfach den Coupon.

Standard Telephon und Radio AG  
CH-8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

TMP

Standard Telephon und Radio AG **STR**

**7th International Zurich Symposium  
and Technical Exhibition on:  
Electromagnetic Compatibility  
Zurich 1987, March 3—5**

Die «EMC 1987» wird wiederum vom Institut für Kommunikationstechnik der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich organisiert. Sie findet unter dem Patronat von PTT-Generaldirektor R. Trachsel als Veranstaltung des Schweizerischen elektrotechnischen Vereins statt. Prof. Dr. P. Leuthold (Zürich) ist Konferenzpräsident, Prof. Dr. T. Dvořák (Zürich) und Prof. Dr. M. Showers (USA) sind die Vorsitzenden der Konferenz und des technischen Programms.

In 18 Fachsitzungen («Sessions») werden 122 Vorträge gehalten. Einführende Vorlesungen («Tutorial Lectures»), Seminare («Workshops»), technische Exkursionen und eine Anzahl gesellschaftlicher Anlässe ergänzen das Programm. Die offizielle Konferenzsprache ist Englisch.

**Sessions, Tutorial Lectures (T), Workshops (W):**

**Monday:** Crosstalk (T), Shielding of interconnect systems (T), Digital design for EMC (T), Theoretical and practical NEMP problems of protective constructions (W).

**Tuesday:** Nonlinear effects in EMC/EMP, Antennas and EMC, Systems compatibility, Lightning EMP, Testing and measurements, EMC analysis, Lasting effects of transients on communication equipment performance (W).

**Wednesday:** HEMP: Field system impact, Standards and sources, Power and data line transients, EMP effects on power system, Correlating open area EMI data, Suppression, Application of computers to EMC education (W).

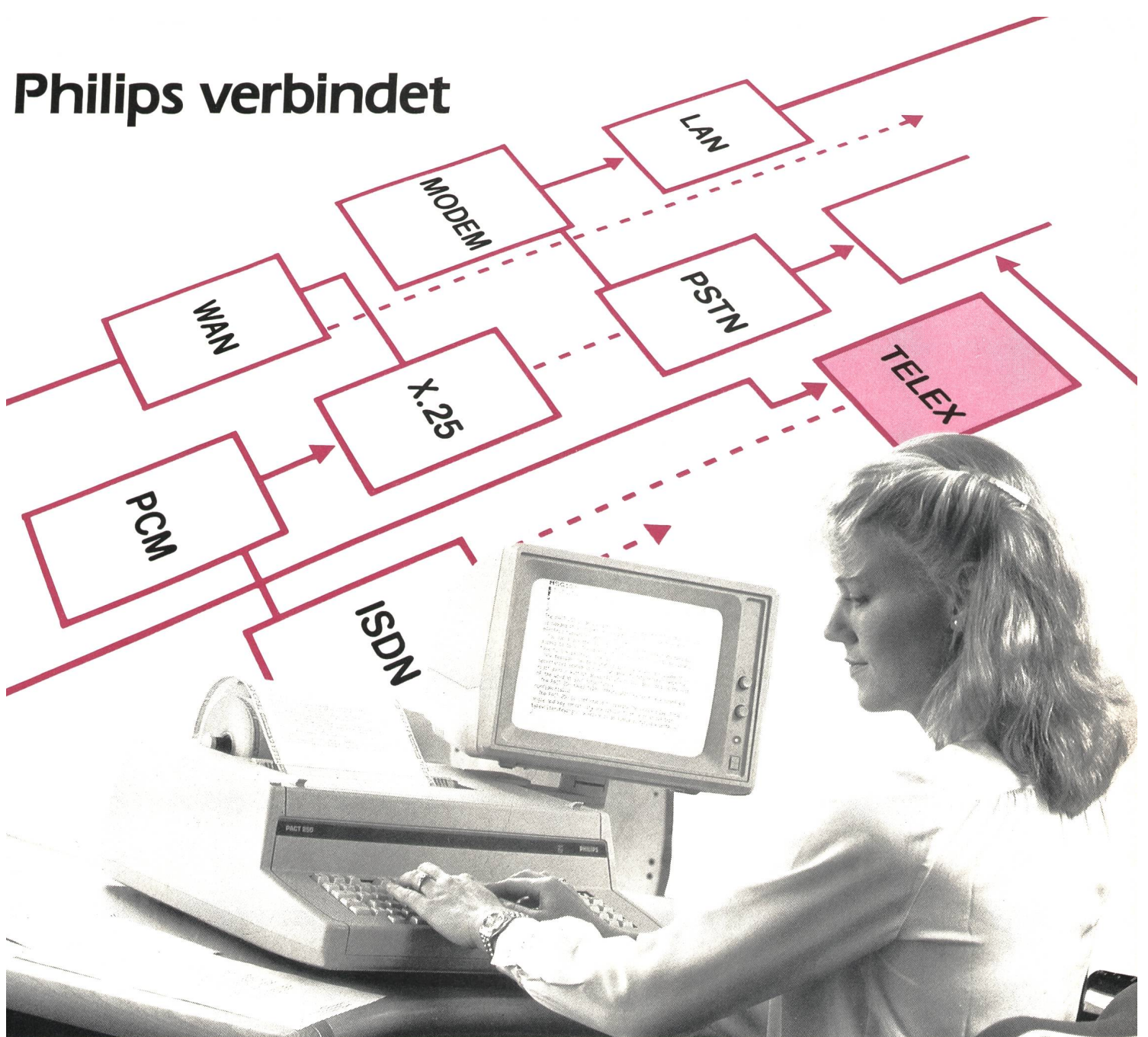
**Thursday:** EMC in power transmission, ESD test methods, Spectrum use, Shielding, Grounding and inter-unit wiring, Statistical theory of EMC.

**Eintrittspreise:** ganze Konferenz Fr. 195.—/240.—/280.—; Tageskarte (ohne Konferenzbuch) Fr. 80.—; der Zutritt zur Ausstellung ist frei.

**Detailprogramm und weitere Informationen können angefordert werden bei:**

**Prof. Dr. T. Dvořák, ETH-Zentrum-IKT, 8092 Zürich, Tel. 01 256 27 90, Telex 53 178 ethbi.**

# Philips verbindet



## Mit PACT 250. Dem intelligenten Telex.

### Bildschirm

Dank dem Bildschirm und der Textverarbeitung ist telexieren leicht geworden. Tabellen sind nun plötzlich keine Hexerei mehr. Als Formular vorgespeichert, müssen Sie nur noch rasch die aktuellen Zahlen eintragen.

### Automatisches Senden

Noch nie war es so einfach zu telexieren. Ein Tastendruck und Ihr Telex wird automatisch ausgesendet (auch an eine beliebige Anzahl Empfänger).

Während Sie bereits einen neuen Telex schreiben, übermittelt der PACT 250 gleichzeitig, ohne dass Sie sich weiter darum kümmern müssen.

### Speicher

160000 Zeichen Text-Speicher (ca. 80 A4 Seiten) Platz bietet Ihnen der PACT. Egal ob Sie nun abgehende oder ankommende Telexe darin speichern, Formulare vorbereiten oder Standardtexte abspeichern, der Speicher hat für alles Platz und nimmt alles auf.

Seit anfangs 1986 führen die PTT den PACT 250 **neu** in der Produktpalette. Für detaillierte Informationen oder eine Präsentation wenden Sie sich bitte an Ihre Fernmeldedirektion. Telex und Mietleitungsdienst Tel. 113.

Philips AG  
Telematik und Data Systems  
TM, Postfach  
8027 Zürich  
Tel. 01/488 22 11  
Telex 815 780 22

**Philips. Die sichere Technologie**



# PHILIPS

2 grands succès connus de la Télédiffusion:  
ligne 6: musique légère – ligne 3: musique classique.

Voici maintenant la

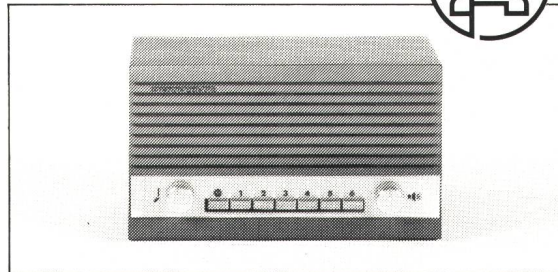
# LIGNE 1 INTERNATIONAL

En direct sur le monde entier avec des émissions culturelles et des informations en français, allemand, italien, romanche, espagnol, portugais, arabe et des cours de langue et beaucoup de musique folklorique des 5 continents.

Une raison de plus d'acheter un des nouveaux télédiffuseurs Biennophone.

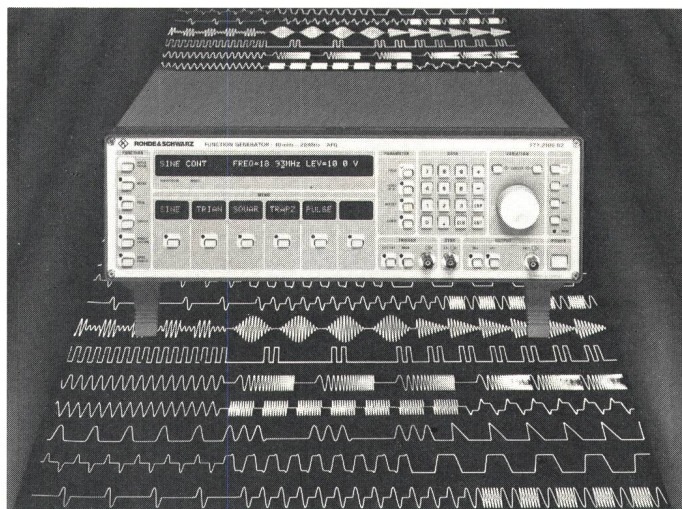
## BIENNOPHONE

Velectra SA – Quai du Bas 31 a – 2501 Bienna  
Tél. 032/23 48 23 – téléx 34 548



## Function-Generator AFG von **ROHDE & SCHWARZ**

- Sinus, Dreieck, Rechteck von 10 mHz bis 20 MHz
- Sägezahn, Puls, sin<sup>2</sup>-Impuls, Trapez durch variable Symmetrie und Phaseneinstellung
- Continuous-, Gate-, Burst-, 1/2-Period Burst-Mode
- Pulsgenerator: Einstellpulse, Mehrfachpulse int./ext. getriggert
- Sweep: lin./log. mit phasenkontinuierlichen Frequenzschritten
- IEC 625-1 (IEEE 488)



Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz



**ROSCI**  
Telecommunication AG

3000 Bern 31, Postfach 573  
Telex 911 759  
Telefon 031 44 27 11

# Der Leistungsausweis für Electrona Batterien

## Electrona – erster Schweizer Akku-Hersteller mit SQS-Zertifikat, Stufe A

Fortschrittliche Qualitätssicherung ist bei Electrona seit jeher oberstes Gebot. Mit grossem Aufwand werden die entsprechenden QS-Systeme laufend perfektioniert und den höchsten Anforderungen nach neusten Normen angepasst. Jetzt haben es unsere Kunden auch noch schwarz auf weiss: Als erstes Unternehmen der Branche erhielt Electrona das SQS-Zertifikat der höchsten Anforderungsstufe A. Der offizielle Ausweis, dass die Electrona Qualitätssicherung der Schweizer Norm SN 029 100 entspricht, welche die meisten international zur Anwendung kommenden Normen abdeckt. Ein weiterer Beweis – wenn es dessen noch bedarf – für die überlegene Qualität der Electrona Produkte: Stationäre Akkumulatoren und Traktionsbatterien von höchster Leistungsfähigkeit und Sicherheit.

**ELECTRONA**

**Fortschritt in Sicherheit.**

Electrona SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21,  
Telex 952 896 ACCU CH, Telefax 038/42 15 17.



**SQS**

Schweizerische Vereinigung  
für Qualitätssicherungs-Zertifikate  
Association Suisse pour  
Certificats d'Assurance Qualité

Die SQS bescheinigt hiermit, dass nachstehend genanntes Unternehmen über ein Qualitätssicherungs-System verfügt, welches der Schweizer Norm SN 029 100 (Anforderungen an Qualitätssicherungs-Systeme) entspricht und erteilt dem Unternehmen

**Electrona SA, Boudry**  
Bereich Accumulatoren

gestützt auf das Ergebnis des Zertifizierungs-Audits das  
**SQS-Zertifikat, Stufe A**

Anlässlich des Zertifizierungs-Audits durch die SQS wurde festgestellt, dass das Qualitätssicherungs-System vollständig aufgebaut und zweckmässig ist, unterhalten und angewendet wird und den Anforderungen der SN 029 100 für die genannte Stufe genügt. Die Gültigkeit dieses SQS-Zertifikats beträgt 3 Jahre.

Bern, den 24. Juni 1986  
Dieses SQS-Zertifikat hat Gültigkeit bis und mit 23. Juni 1989

Die Geschäftsstelle:

*[Signature]*  
Geschäftsführer  
der SQS

Der Vorstand:

Präsident  
der SQS

# Crans-Montana 1987. Câbles Cortailod an den Skiweltmeister- schaften



Die Skiweltmeisterschaften in Crans-Montana, ausgetragen im Januar/Februar 1987 sind in der Schweiz das sportliche Ereignis des Jahres 1987. Dies lässt sich anhand einiger Zahlen belegen: 2000 Personen arbeiten täglich für diese Wettkämpfe; 1000 Sportjournalisten und Techniker aus 35 Ländern berichten für die Presse, Rundfunk und Fernsehen... Zum sicheren Funktionieren und störungsfreien Ablauf dieser Veranstaltung gehörte auch die

Verstärkung der Energie- und Nachrichtennetze. Câbles Cortailod war daran beteiligt; mit der Lieferung und Verlegung eines grossen Teils dieser Kabel stellt es den Organisatoren seine Spitzentechnologie und sein Know-how zur Verfügung.

Sich an Câbles Cortailod wenden, heisst den Fortschritt wählen... und Sicherheit.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE +41 38 44 11 22  
TÉLÉFAX +41 38 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABC CH



**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

# Wir bieten mehr als Problemlösungen.



Sennheiser bietet Problemlösungen durch ausgereifte Technik und Produktvielfalt. Sennheiser bietet mehr durch einen erstklassigen Service und ständige Modellpflege. Sennheiser-Erzeugnisse von Profis für Profis:

Ausführliche Informationen erhalten Sie von der Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

Bleuel Electronic AG,  
8103 Unterengstringen, Tel.01/750 51 42

- ★ Studio-Kondensatormikrofone
- ★ Dynamische Mikrofone
- ★ Ansteck-Kondensatormikrofone
- ★ Drahtlose Mikrofonanlagen  
30–950 MHz bis ca. 100 Kanäle simultan.

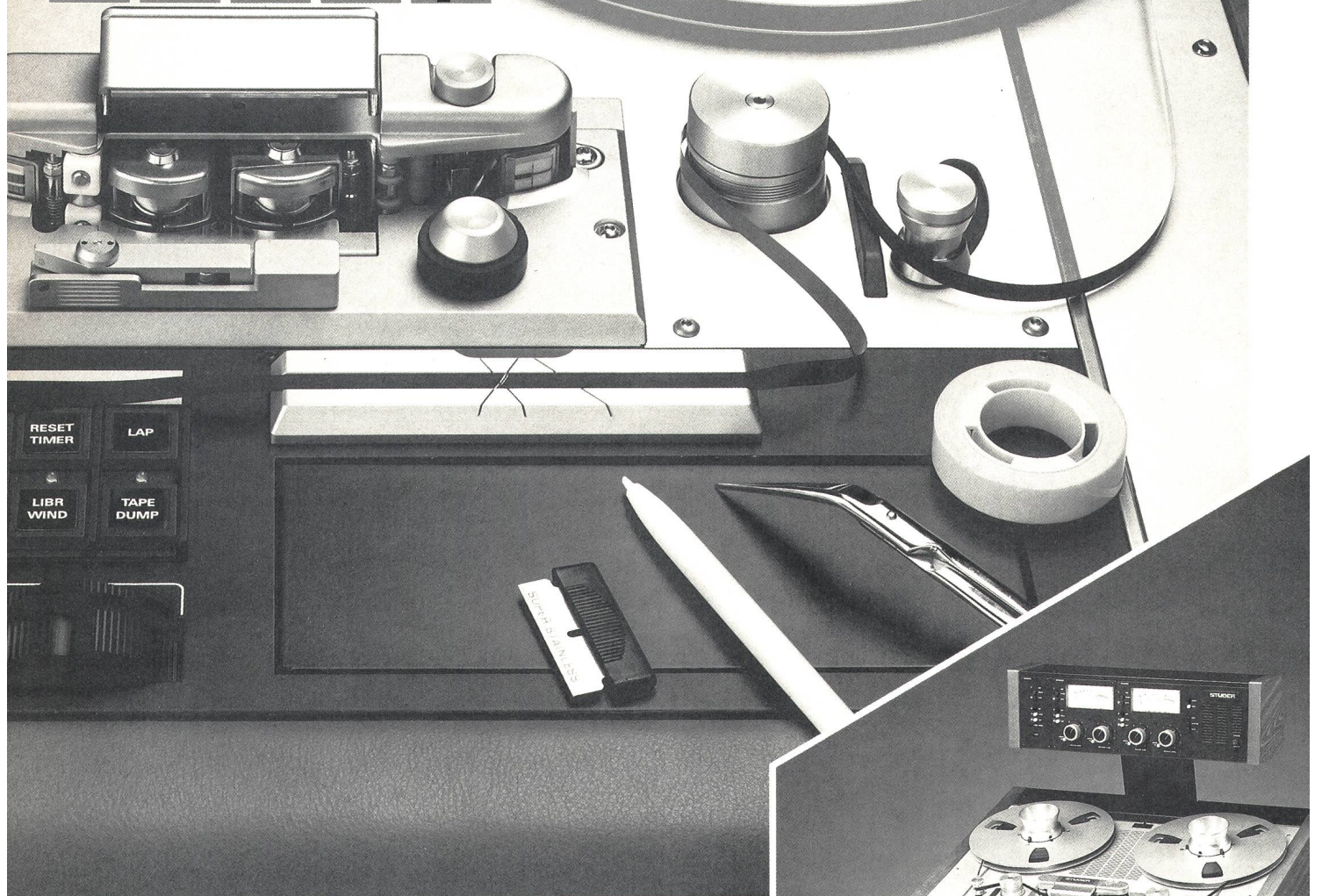


**bleuel**  
electronic ag

 **SENNHEISER**  
Perfekter Klang hat seinen Namen



# Der Arbeitsplatz



**Studer A812** – das neue, intelligente «Arbeitspferd» für den täglichen Einsatz, hervorragend stabil, schnell und handlich. Weil programmierbar, können sämtliche Bedienungstasten aus einem Menü von über 40 Funktionen frei belegt werden. Das spart Zeit, schont die Nerven und gibt Flexibilität für künftige Forderungen. Dabei ist die A812 nicht etwa kleinlich, programmierbar sind beispielsweise: die «echten» Papierkorbbetriebe (4), die Rollback-/Locstart-Funktionen (3), die Faderstartmöglichkeiten (4), die Geschwindigkeiten Record/Play (4) – Wickeln (1...12 m/s) – Archivwickeln, die Varispeed-Anzeigeformate (3) und so weiter – und Zero Loc, und 5 Locstart-Speicher und ... Und eine Shuttle-Steuerung, und  $\mu$ P-Steuernngen für Laufwerk- und Audiofunktionen, und phasenkompensierte Audioelektronik, und ...

Und bei allem hat die A812 noch einen großen und praktischen Arbeitsplatz ...

## STUDER INTERNATIONAL AG

Althardstrasse 10, CH-8105 Regensdorf, Telefon 01-840 29 60

### Sales Offices:

**Australia**, North Sydney 4064700. **Austria**, Vienna 47 33 09 / 47 34 65. **Belgium**, Bruxelles (02) 735 21 93. **Canada**, Toronto (416) 423-2831. **Denmark**, Gentofte 45165234. **Finland**, Helsinki 80/742133. **France**, Paris (1) 45 33 58 58. **Germany**, Löffingen 07 654 1021. **Great Britain**, London/Herts. 01-9530091. **Hong Kong** 5-441-310 / 5-412-05. **Italy**, Milano (02) 25390121. **Japan**, Tokyo 03-320-1101. **Netherlands**, Gennep 0885-96111. **Norway**, Oslo (02) 356110. **Singapore** 2507222/3. **Spain**, Madrid 231784. **Sweden**, Solna 08/7340750. **USA**, Nashville (615) 254-5651.

**Worldwide:** Studer International AG, Regensdorf, Switzerland, (01) 840 29 60.

# NEC BRINGT POWER IN DIE WELT— MIT COMPUTER UND COMMUNICATIONS



Mit "C&C", der Verschmelzung aus Computer- und Kommunikationstechnologien, hat sich NEC unangefochten an die Weltspitze gesetzt. Aber nicht nur hier, sondern in allen technologieintensiven Bereichen, die uns das Leben erleichtern.

Nennen Sie irgendein Fernmeldemedium, NEC legt Ihnen die Hardware

und die Systeme auf den Tisch, damit Ihre Verbindungen glatter und schneller klappen.

Computer- und Bürosysteme made by NEC – ob klein oder groß – bewähren sich tagtäglich in millionenfachen Applikationen, geben Ihren Daten Power und glätten deren Fluß.

Aber NEC entwickelt und produziert

auch Halbleiter, die die komplexesten internationalen Nachrichtensysteme anpoweren, aber auch in den alltäglichsten Elektrogeräten anzutreffen sind.

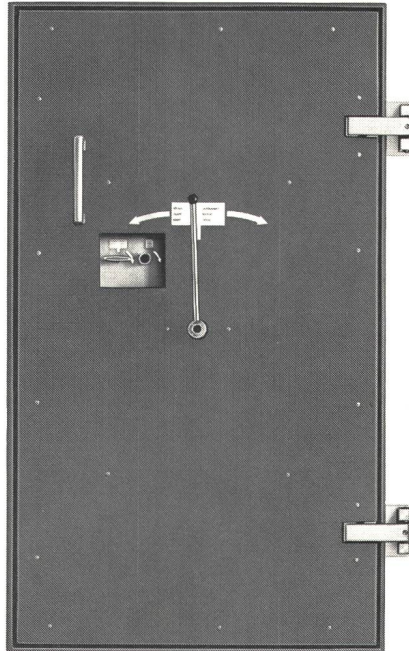
NECs Power finden Sie in mehr als 140 Ländern der Welt: In Form von Computern, Kommunikationssystemen, Halbleitern und über 15.000 Kombinationen hiervon.

# Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1.  
Aus dem Produktprogramm von  
Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



**Elektro-Winkler & Cie AG**

8152 Glattbrugg  
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40  
Telex ewina 56 407




**Unsere Spezialität sind Aufbauten in  
LEICHTMETALL. Jahrzehntelange  
Erfahrung und geschulte Fachleute  
stehen zur Lösung Ihrer Probleme zur  
Verfügung.**

CARROSSERIE HESS AG Tel. 065 37 11 21  
CH-4512 Bellach SO Telex 934624



## Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel  
Installations-Kabel und -Drähte  
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77

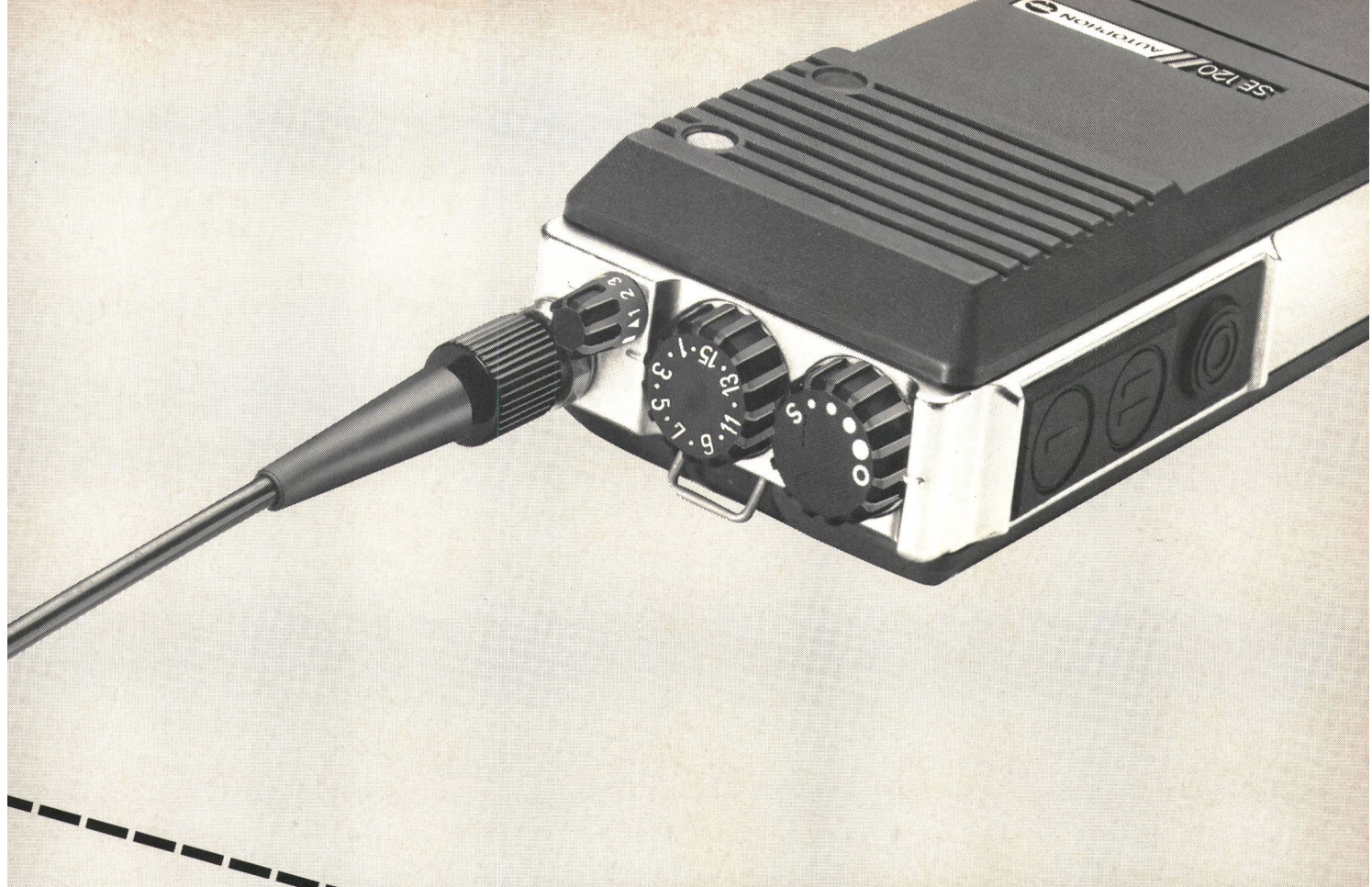


Stahlkonstruktionen  
Blechabkanterei  
Profilpresswerk  
Serienartikel

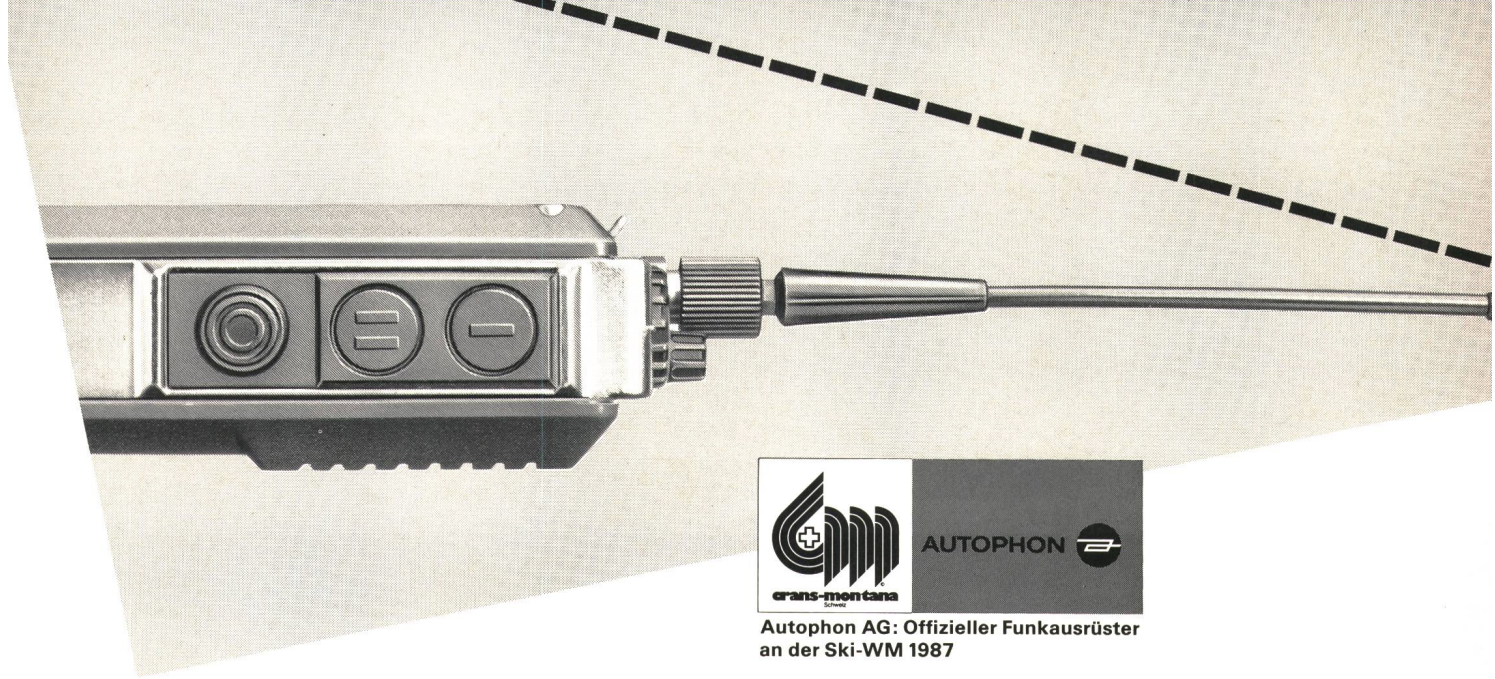


**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11 Telex 93 46 14



**Ungestört funken**



**Autophon AG: Offizieller Funkausrüster an der Ski-WM 1987**

Mit dem neuen Synthesizer-Funkgerät SE 120 S können Sie es. Seine unkonventionelle Elektronik mit hoher Sendeleistung und extremer Empfängerselektivität sorgt für überragende Funkqualität. Das Gehäuse aus verchromtem Alu-Druckguss und hochfestem Lexan gibt ihm die nötige mechanische Robustheit. Griffige Bedienelemente gewährleisten auch mit Handschuhen und bei Dunkelheit sicheres Funken. Computergestützte Qualitätskontrollen in allen Fertigungsphasen garantieren Datenhaltigkeit und Zuverlässigkeit wie professionelle Funkverwender sie brauchen.

**Für weitere interessante Details fragen Sie**



Frequenzbereiche 146 – 174 MHz oder 400 – 470 MHz  
 Kanalzahl 16 bzw. 100 mit zus. Kanalschalter  
 Sendeleistung 1, 2,5, 5 Watt  
 Daten allgemein entsprechend CEPT und CEPT-übertreffend  
 Explosionsschutz entsprechend CENELEC

Autophon AG	01 248 12 12	Olten	062 32 72 22
Zürich	071 25 85 11	Schwyz	043 21 36 75
St. Gallen	061 22 55 33	Biel	032 22 61 11
Basel	031 42 66 66	Neuchâtel	038 24 53 43
Bern	041 44 04 04	Téléphonie SA	
Luzern	091 52 58 52	Lausanne	021 26 93 93
Lugano	081 22 16 14	Sion	027 22 57 57
Chur	052 23 11 15	Genève	022 42 43 50
Winterthur			

# Sprache und Daten sind glücklich vereint: Das ISDN-Kommunikationssystem ALBIS-ECS 10 000 mit den digitalen Komfort-Telefonapparaten



Das ISDN-Kommunikationssystem Albis-ECS 10 000, Hicom, erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst:

Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt. Ergo: Sie können über eine Nummer telefonieren, teletexten, fernkopieren, videotexten, computern.

## Computer + Communication von Siemens-Albis



Für die PTT entwickelt und  
hergestellt von Siemens-Albis

Nähere Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie von Ihrer Fernmeldekreisdirektion, Tel. 113, oder von Siemens-Albis Aktiengesellschaft Vertrieb Teilnehmeranlagen 3007 Bern, Belpstrasse 26 Telefon 031-65 0111

Bitte senden Sie mir Dokumentationsmaterial über Teilnehmervermittlungsanlagen ALBIS-ECS 10 000 und COMTEL-Apparate

Rufen Sie mich an

Name:  
In Firma:  
Adresse:  
Telefon: